

FRANZ LEHÁR

ILOINEN LESKI

LIBRETTO VICTOR LÉON JA LEO STEIN Henri Meilhacin komedian pohjalta /
av VICTOR LÉON OCH LEO STEIN efter en komedi av Henri Meilhac

SUOMENNOS / ÖVERSÄTTNING TILL FINSKA Jussi Tapola, 2007

24.5.2010 klo / kl 19.00
36. esitys / 36 föreställningen

Ensi-ilta Suomen Kansallisoopperassa
Premiär på Finlands Nationalopera
3.5.2008



OOPPERA
SUOMEN KANSALLISOOPPERA

FRANZ LEHÁR

ILOINEN LESKI

Glada änkan

Kolminäytöksinen operetti/Operett i tre akter

MUSIIKINJOHTO / DIRIGENT Kurt Kopecky

OHJAUS / REGI Jussi Tapola

LAVASTUS JA PUVUT / SCENOGRAFI OCH KOSTYMER Anna Kontek

KOREOGRAFIA / KOREOGRAFI Juhani W. Rytkölä

VALAISTUSSUUNNITTELU / LJUSPLANERING Olli-Pekka Koivunen

ÄÄNISUUNNITTELU / LJUDPLANERING Petteri Laukkanen

PARONI/BARON MIRKO ZETA, Jukka Romu
Pontevedron suurlähettiläs Pariisissa /
Pontevedros ambassadör i Paris

VALENCIENNE, Tiina Vahevaara
hänen nuori pariisilainen vaimonsa /
hans unga parisiska hustru

KREIVI DANILO DANILOVIČ, Tommi Hakala
lähetystösihteeri (jos ei ole Maximissa) /
GREVE DANILO DANILOWITSCH
ambassadsekreterare (då han inte är på Maxim)

HANNA GLAVARI, Ritva-Liisa Korhonen
pontevedrolaisen hovipankkiirin nuori leski /
den pontevedrinske hovbankirens unga änka

CAMILLE DE ROSILLON, Tuomas Katajala
lemmekäs aatelispoika / kärlekskrank adelsyngling

VARAKREIVI / VIKOMTEN CASCADE, Arto Hosio
pariisilainen seikkailija/parisisk äventyrare

RAOUL DE ST. BRIOCHE, Jussi Miilunpalo
nuorempi seikkailija / yngre äventyrare

BOGDANOVITŠ, Pontevedron konsuli / Veli-Pekka Väisänen
BOGDANOWITSCH, Pontevedros konsul

SYLVIANE, hänen vaimonsa / hans hustru Riitta Ullgrén

KROMOV, mustasukkainen lähetystöneuvos / **Jeremias Erkkilä**
legationsråd, svartsjuk man

OLGA, hänen vaimonsa / hans hustru **Minna Kesäläinen**

PRITŠITŠ, vanha eversti, sotilasattasea / **Marko Puustinen**
PRITSCHITCH, gammal överste, militärattaché

PRASKOVIA, hänen vaimonsa / hans hustru **Salla Leponiemi**

NJEGUS, lähetystön kanslisti / **Ilmari Saarelainen**
kanslist vid ambassaden

Maxim's-kabareen tyttöjä / Grisetter på kabaré Maxim's
Pariisilaista ja pontevedrolaista seurapiiriä, palvelusväkeä ym /
Parisisk och pontevedrinsk societet, tjänstefolk, mm.

**Nora Honko-Suninen, Emilia Lindbohm, Essi Nurminen, Emmi Pennanen,
Elsa Raymond, Hilda Salmi, Lisette Sällström, Sanna Töyrylä
Massimiliano Carbone, Kyösti Latva-Kala**

Suomen Kansallisoopperan kuoro / Finlands Nationaloperas kör
Suomen Kansallisoopperan orkesteri / Finlands Nationaloperas orkester

Suomenkielinen teksti tekstityslaitteessa / Finsk text i textmaskinen **Jaana Kuorinka**
Ruotsinkielinen käännös tekstityslaitteessa / Svensk text i textmaskinen **Karin Nynäs-Aspö**

A synopsis in English is available at the Box Office and from the ushers.

Väliaika 1. näytöksen jälkeen / Paus efter akt 1.
Näytäntö päättyy n. klo 21.40 / Föreställningen slutar ca. kl. 21.40

Esityksen kuvaaminen ja musiikin taltioiminen on ehdottomasti kielletty.
Fotografering och bandinspelning under föreställning är icke tillåtet.

